

**Tonino Stellato** *Appellant*

v.

**Her Majesty The Queen** *Respondent*

INDEXED AS: R. v. STELLATO

File No.: 23454.

1994: June 13.

Present: Lamer C.J. and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Cory, McLachlin and Major JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR ONTARIO

*Criminal law — Impaired driving — Proof — Marked departure from normal not necessary — Offence proved by any degree of impairment.*

APPEAL from a judgment of the Ontario Court of Appeal (1993), 12 O.R. (3d) 90, 61 O.A.C. 217, 78 C.C.C. (3d) 380, 18 C.R. (4th) 127, 43 M.V.R. (2d) 120, dismissing an appeal from a judgment of Taliano J. dismissing an appeal from conviction by Main Prov. Ct. J. Appeal dismissed.

*Maurizio Stellato* and *Gaetano Matteazzi*, for the appellant.

*F. Richard Connolly*, for the respondent.

The judgment of the Court was delivered orally by

LAMER C.J. — We are all of the view, for the reasons given by Labrosse J.A. for the Court of Appeal (1993), 12 O.R. (3d) 90, that the appeal fails.

The appeal is dismissed.

*Judgment accordingly.*

*Solicitor for the appellant: Maurizio Stellato, Etobicoke.*

**Tonino Stellato** *Appelant*

c.

<sup>a</sup> **Sa Majesté la Reine** *Intimée*

RÉPERTORIÉ: R. c. STELLATO

<sup>b</sup> N° du greffe: 23454.

1994: 13 juin.

Présents: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Cory, McLachlin et Major.

<sup>c</sup> EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE L'ONTARIO

<sup>d</sup> *Droit criminel — Conduite avec facultés affaiblies — Preuve — Non nécessité d'une dérogation marquée à la normale — Infraction prouvée par tout degré de facultés affaiblies.*

<sup>e</sup> POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario (1993), 12 O.R. (3d) 90, 61 O.A.C. 217, 78 C.C.C. (3d) 380, 18 C.R. (4th) 127, 43 M.V.R. (2d) 120, qui a rejeté l'appel d'une décision du juge Taliano de rejeter l'appel d'une déclaration de culpabilité du juge Main de la Cour provinciale.

<sup>f</sup> Pourvoi rejeté.

*Maurizio Stellato* et *Gaetano Matteazzi*, pour l'appelant.

<sup>g</sup> *F. Richard Connolly*, pour l'intimée.

Version française du jugement de la Cour rendu oralement par

<sup>h</sup> LE JUGE EN CHEF LAMER — Nous sommes tous d'avis que le pourvoi échoue, pour les motifs exposés par le juge Labrosse de la Cour d'appel (1993), 12 O.R. (3d) 90.

<sup>i</sup> Le pourvoi est rejeté.

*Jugement en conséquence.*

<sup>j</sup> *Procureur de l'appelant: Maurizio Stellato, Etobicoke.*

*Solicitor for the respondent: The Attorney General for Ontario, Toronto.*

*Procureur de l'intimée: Le procureur général de l'Ontario, Toronto.*